

## 《行過地獄之路》

*The Narrow Road to The Deep North*

### I. 作者簡介：

創文讀書會同工：譚德儀

理查·費納根出生於澳大利亞的塔斯馬尼亞，在家中排行第五，二十多歲時他於塔斯馬尼亞大學獲得藝術系一級榮譽，之後他獲得獎學金赴英國牛津大學伍斯特學院深造，並取得歷史系碩士學位。1994年，費納根正式踏入文壇，推出處女作《河流領路人之死》，1997年推出第二部作品《一個巴掌能拍響》，並改編成同名電影，入圍第48屆柏林影展競賽電影金熊獎，2001年，費納根依照藝術家威廉·古爾德的經歷寫出了《顧爾德的釣魚書》，奪得2002年英聯邦作家獎，2006年推出《無名的恐怖分子》，2008年推出《欲望》，獲得昆士蘭總理獎、西部澳大利亞總理獎和塔斯馬尼亞圖書獎，以及成為《紐約客》、《華盛頓郵報》、《倫敦觀察報》等報章雜誌的年度好書獎，同年協作撰寫電影澳大利亞的劇本，2013年推出《行過地獄之路》，費時12年時間寫作。作者描述多種形式的愛與死取材父親在日軍戰俘營劫後餘生的經歷。

### II. 獲獎項目：

- 本書榮獲2014年的曼布克獎。成為繼《辛德勒的名單》後第三位獲獎的澳洲作家。

### III. 本書簡介：

快樂的人沒有過去，不快樂的人除了過去，什麼也沒有。

杜里戈是一名聲譽卓著的外科醫師，是一名戰爭英雄，也是偷腥慣犯。五十年過去了，如今伴隨名氣而來的是醜聞，但他無所謂，依舊緊靠女人胴體取暖，往往人愈多，愈寂寞。過去，他在泰緬叢林深處，那時日軍擄來大批盟軍戰俘，修築連接暹羅與緬甸的死亡鐵路。身為醫官，目睹營中駭人的飢餓、霍亂與無來由的虐待，他捶頓自身的渺小無用，卻不放棄救命。倘若萬物之初總是有光，杜里戈最早認識的美，是什麼？

小說中不論是日本軍官古田、每天背誦《我的奮鬥》的公雞邁克尼斯、畫筆不離身的兔子韓卓克思、鐵打身軀的小黑……，都不只是「一個小說人物」而已。

他們是那場巨大戰爭裡具有象徵意義的一首俳句——是那些死於戰場上的千萬戰士具體而微的，既平凡、悲慟、可恨，偶爾卻也帶著美與光輝的人物形象。

#### IV. 四層次問題：

創文北加讀書會同工：Grace黎設計

(以下所列書本頁數，以時報出版之 2022 年 6 月初版六刷為準。題目中列出的頁數為參考，問題的答案不侷限於這些頁數。)

##### I. 第一層次問題

- 1) 請簡述這本書的時代背景、相關人物（日本軍官、戰俘，以及戰俘來自哪些國家） P.34 P.35
- 2) 請簡述杜里戈和艾咪的相遇、愛情的發展、錯過的原因、及兩人最後偶遇的過程。 P.76, 87, 89, 106-113, 130-152, P.360-364。
- 3) 請簡短分享以下澳洲戰俘的背景與故事 杜里戈 (P.14,18,19,22) 小黑賈狄納 (P.46,47,63,65,180-183,190,209,210,214,261,266,269,2712)、兔子韓卓克思 (P.35,46,175,229)、公雞麥克尼斯 (P.48,294)、公牛賀伯特(P.294)、老鳥費伊(P.49)、牛肉汁貝克 (P.216-218, 226-227)、細漢 (P.176-180)、畢格羅 (P.229-231,298,300)、小螯蝦布勒斯 (P.41,47)、羊頭莫頓 (P.210, 212, 301)、傑克·倫波 (P.246-251, 328)？哪幾位存活？
- 4) 請分享日本軍官，包括中村少佐、古田大佐、獄卒巨蜥(崔相敏、三矢亮) 在戰俘營扮演的角色，他們的理念（魂、天命、如何被訓練成殘暴的人）？ P.80, P.95-100, P.116-120, P.124-128, P.189, P.202-206, P.238-241, P.259, P.261-270, P.291-293
- 5) 簡述以上提到的戰俘倖存者戰後的際遇（創傷、生活） (P.27-32, P.82-84, P.294-299, P.339-341, P.349-351, P.376
- 6) 以上提到的幾位日本軍官用什麼方法減輕他們對戰俘殘暴行為的罪咎感？ P.317, P.319, P.320, P.335

##### II. 第二層次問題

- 1) 《行過地獄之路》的英文書名“ The Narrow Road To the Deep North” 直譯應該是《通極北的窄路》，和日本著作《奧之細道》英譯書名相似，請分享這兩本書有什麼相關的意義？
- 2) 你認為本書作者想傳達哪些訊息（主題）？
- 3) 小黑賈狄納如何貫穿全書？包括他的身世之謎、信念、同胞愛、生存之道、如何成為戰俘共同的創傷記憶？
- 4) 「為了活下去，他們必須成為一體，現在、永遠」（194頁）「他們相信棄一人於不顧就是放棄自己。」（180頁），請問書中有那些場景體現這樣的信念？
- 5) 226頁中寫道：「記憶才是真正的記憶……記憶也可能製造新恐怖。」你認為記憶是什麼？
- 6) 本書中，杜里戈常引用丁尼生的詩作〈尤里西斯〉，日本軍官也常引用《奧之細道》，請比較日本軍官與杜里戈對詩的運用和詮釋（關於戰爭、生死觀）？
- 7) 杜里戈是外人眼中的戰爭英雄、成功的醫師，請分享為什麼他的人生卻那麼不快樂，如同行在地獄之路？
- 8) 這本書中你印象最深刻的場景，最欣賞或印象深刻的人物？

### III. 第三層次問題

- 1) 書中寫道：「暴力一直都存在，永遠不會消失。」（269 - 270頁）你的看法如何？你覺得人類歷史是一部暴力史嗎？
- 2) 我們如何選擇記憶或遺忘人生中的苦難？
- 3) 在殘酷的環境裡，人如何體現愛？

### IV. 第四層次問題

- 1) 請分享戰爭創傷對你身邊親友造成的影響？
- 2) 請分享你經歷的愛的故事（同胞愛、苦難中的愛情、家庭愛……）？
- 3) 你曾有罪疚感嗎？請分享你如何經歷釋放的故事？